

- DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß EU/305/2011
- EN - DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with EU/305/2011
- FR - DECLARATION DES PERFORMANCES selon UE/305/2011
- NL - PRESTATIEVERKLARING in overeenstemming met EU/305/2011
- PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH wg EU/305/2011

LEISTUNGSERKLÄRUNG – BPV022.0714

Gemäß EU/305/2011- 09. März 2011

Saniquick C



1) **Kenncode des Produkttyps:**
wie unter 2)

2) **Ident.-Nr.(Art. Nr.)**

| | | | Ausf. Alarm |
|-------------|-----------|---------|--------------------|
| Saniquick C | C235 WA | 9804150 | 9804151 |
| Saniquick C | CH235 WA | 9804160 | 9804161 |
| Saniquick C | CR360V WA | 9804154 | 9804155 |

3) **Verwendungszweck:**

Gemäß VO-EU/305/2011 Anhang IV, Bereichscode 18, Produkte für die Abwasserentsorgung. Einrichtung zum Sammeln und automatischen Heben von fäkalienfreiem Abwasser über die Rückstauenebene.

4) **Hersteller:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany, Fon +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail:info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) **Gegebenenfalls Daten des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:**

Nicht relevant

6) **System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gem. EU/305/2011 Anhang V:**

System 3 + zusätzlicher freiwilliger Produkt Fremdüberwachung durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) **Harmonisierte Normen:**

Typprüfung gemäß EN 12050-2, durch Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197
Typprüfung Nr.: 57214282-01 vom 18. Juli 2014

8) **Im Falle der Leistungserklärung, das ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist.**

Nicht relevant

9) **Erklärte Leistung:**

| Wesentliche Merkmale | Leistung | Harmonisierte Normen |
|--|--|----------------------|
| Brandverhalten | E-d2 | EN12050-2 |
| Wasserdichtheit, Luftdichtheit -Wasserdichtheit -Geruchsdichtheit | Bestanden Bestanden | |
| Wirksamkeit (Hebewirkung) -Förderung von Feststoffen -Rohranschlüsse -Mindestmaße von Lüftungsleitungen -Mindestfließgeschwindigkeit -Freier Mindestdurchgang der Anlage -Mindestnutzvolumen | Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden | |
| Mechanische Festigkeit -Tragfähigkeit und strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung außerhalb von Gebäuden -Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung innerhalb von Gebäuden | NPD Bestanden | |
| Geräuschpegel | ≤ 70 dB(A) | |
| Dauerhaftigkeit -der Wasserdichtheit und Luftdichtheit -der Hebewirkung -der mechanischen Festigkeit | Bestanden Bestanden Bestanden | |
| Gefährliche Substanzen | NPD | |
| | | |
| | | |
| | | |

10) Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen von:

Neunkirchen-Seelscheid den, **05.09.2014**

Vassilios Petridis

Leiter Entwicklung und Produktion

Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

DECLARATION OF PERFORMANCE – BPV022.0714

In accordance with EU/305/2011- 09. März 2011

Saniquick C



1) **Identification code of the type of product:**
as defined in 2)

2) **Ident. No. (Article No.)**

| | | | |
|-------------|-----------|---------|---------|
| Saniquick C | C235 WA | 9804150 | 9804151 |
| Saniquick C | CH235 WA | 9804160 | 9804161 |
| Saniquick C | CR360V WA | 9804154 | 9804155 |

3) **Intended purpose:**

In accordance with VO EU/305/2011 Appendix IV, area code 18, products for the disposal of wastewater. Collection and automatic disposal of faecal-free wastewater over the backflow level.

4) **Manufacturer:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
Phone +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail:info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) **Data of the duly authorized agent commissioned with the tasks stated under article 12 subsection 2, if appropriate:**

Not relevant

6) **System for assessing the constancy of performance of the construction product in accordance with EU/305/2011 Appendix V:**

System 3 + additional voluntary third-party product monitoring by TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) **Harmonized Norms:**

Type testing in accordance with EN 12050-2, by Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197
Type testing No.: 57214282-01 of 18. Juli 2014

8) **If the declaration of performance concerns a construction product for which a European Technical Assessment has been made out.**

Not relevant

9) **Declared performance:**

| Essential characteristics | Performance | Harmonized Norms |
|--|-------------|------------------|
| Fire behavior | E-d2 | EN12050-2 |
| water-proofness, air-tightness | | |
| - water-proofness | Passed | |
| - odor-tightness | Passed | |
| Effectiveness (lifting effect) | | |
| - conveyance of solids | Passed | |
| - pipe connections | Passed | |
| - minimum dimensions of venting lines | Passed | |
| - minimum flow velocity | Passed | |
| - minimum free passage through the plant | Passed | |
| - minimum useful volume | Passed | |
| Mechanical strength | | |
| - load-bearing capacity and structural stability of the storage tank for use outside buildings | NPD | |
| - structural stability of the storage tank for use inside buildings | Passed | |
| Noise level | ≤ 70 dB(A) | |
| Durability | | |
| - of water-proofness and air-tightness | Passed | |
| - of lifting effect | Passed | |
| - of mechanical strength | Passed | |
| Dangerous substances | NPD | |

10) The performance of the product under numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 9. The manufacturer stated under number 4 is solely responsible for up this declaration of performance. Signed for the manufacturer and in the name of:
Neunkirchen-Seelscheid, **05.09.2014**

Vassilios Petridis

Head of Development and Production

Responsible for the compilation of the technical documents
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

DECLARATION DES PERFORMANCES – BPV022.0714

Selon UE/305/2011- 09. März 2011

Saniquick C



1) **Code d'identification du type de produit :**
mentionnée au point 2)

2) **N° d'ident. (réf.)**

| | | | |
|-------------|-----------|---------|---------|
| Saniquick C | C235 WA | 9804150 | 9804151 |
| Saniquick C | CH235 WA | 9804160 | 9804161 |
| Saniquick C | CR360V WA | 9804154 | 9804155 |

3) **Destination :**

Selon règlement UE/305/2011 Annexe IV, code de domaine 18, produits pour l'élimination des eaux usées. Collecte et évacuation automatique d'eaux usées sans fèces au niveau du retour d'eau.

4) **Fabricant :**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Allemagne, Tél. +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) **Eventuellement, données du mandataire qui est chargé des tâches selon l'article 12 paragraphe 2.**

Sans objet

6) **Système d'évaluation de la permanence des performances du produit de construction selon UE/305/2011 Annexe V:**

Système 3 + produit volontaire supplémentaire, surveillance extérieure par le TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. n° 0197

7) **Normes harmonisées :**

Homologation de type selon EN 12050-2, par Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB n° 0197
N° d'homologation de type : **57214282-01** de la 18. Juli 2014

8) **En cas de déclaration des performances qui concerne un produit de construction pour lequel une Evaluation technique européenne a été établie.**

Sans objet

9) **Performance déclarée :**

| Caractéristiques essentielles | Performance | Normes harmonisées |
|--|--|--------------------|
| Comportement au feu | E-d2 | EN12050-2 |
| Étanchéité à l'eau, étanchéité à l'air - Étanchéité à l'eau - Étanchéité aux odeurs | Réussie Réussie | |
| Efficacité (effet de levier) - Transport de solides - Raccords de tuyaux - Dimensions minimales de conduites de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Passage minimal libre de l'installation - Volume utile minimal | Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie | |
| Résistance mécanique - Portance et stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'extérieur de bâtiments. - Stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'intérieur de bâtiments. | NPD Réussie | |
| Niveau sonore | ≤ 70 dB(A) | |
| Durabilité - de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité à l'air - de l'effet de levier - de la résistance mécanique | Réussie Réussie Réussie | |
| Substances dangereuses | NPD | |
| | | |
| | | |
| | | |

10) La performance du produit selon les numéros 1 et 2 répond à la performance déclarée selon le numéro 9. Le fabricant, conformément au point 4, est seul responsable de l'établissement de la déclaration des performances. Signé pour le fabricant et au nom de :

Neunkirchen-Seelscheid, le **05.09.2014**

Vassilios Petridis

Directeur du développement et de la production

Responsable de la composition des documents techniques
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Allemagne)

PRESTATIEVERKLARING – BPV022.0714

In overeenstemming met EU/305/2011- 09. März 2011

Saniquick C



1) Kenteken van het producttype:

zoals aangegeven in punt 2)

2) Identificatienummer (artikelnr.)

| | | | |
|-------------|-----------|---------|---------|
| Saniquick C | C235 WA | 9804150 | 9804151 |
| Saniquick C | CH235 WA | 9804160 | 9804161 |
| Saniquick C | CR360V WA | 9804154 | 9804155 |

3) Bedoeld gebruik

In overeenstemming met VO-EU/305/2011 Bijlage IV, Toepassingsgebied 18, Afwateringsproducten. Verzamelen en automatisch afvoeren van afvalwater zonder fecaliën over het opstuwingsniveau.

4) Fabrikant:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany, Telefoon: +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) In voorkomen geval de gegevens van de gevolmachtigde die is belast met de opgave in overeenstemming met artikel 12 paragraaf 2:

Niet van toepassing

6) Waarderingsysteem voor het prestatievermogen van het bouwproduct in overeenstemming met EU/305/2011 Bijlage V:

System 3 + bijkomende vrijwillige externe productbewaking via TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. nr. 0197

7) Geharmoniseerde normen

Typegoedkeuring in overeenstemming met EN 12050-2 uitgevoerd door Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB-nr. 0197

Typegoedkeuring nr.: **57214282-01** van 18. Juli 2014

8) In het geval het gaat om een prestatieverklaring voor een bouwproduct waarvoor een Europese technische normering bestaat.

Niet van toepassing

9) Aangegeven prestatie:

| Essentiële kenmerken | Prestatie | Geharmoniseerde normen |
|--|------------|------------------------|
| Vuurweerstand | E-d2 | EN12050-2 |
| Waterdichtheid, luchtdichtheid | | |
| -Waterdichtheid | Geslaagd | |
| -Geluidichtheid | Geslaagd | |
| Werkzaamheid (hevelwerking) | | |
| -Aanvoer vaste stoffen | Geslaagd | |
| -Slangaansluitingen | Geslaagd | |
| -Minimale diameter luchtkanalen | Geslaagd | |
| -Minimale debietsnelheid | Geslaagd | |
| -Minimale vrije doorgang installatie | Geslaagd | |
| -Minimaal nuttig volume | Geslaagd | |
| Mechanische standvastigheid | | |
| -Draagvermogen en structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik buiten het gebouw | NPD | |
| -Structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik binnen het gebouw | Geslaagd | |
| Geluidsniveau | ≤ 70 dB(A) | |
| Duurzaamheid | | |
| - van de waterdichtheid en de luchtdichtheid | Geslaagd | |
| - van de hevelwerking | Geslaagd | |
| - van de mechanische standvastigheid | Geslaagd | |
| Gevaarlijke substanties | NPD | |

10) De productprestaties in overeenstemming met punten 1 en 2 voldoen aan de aangegeven prestaties vermeld in punt 9. De uitsluitende verantwoordelijkheid voor de redactie van deze prestatieverklaring ligt bij de fabrikant vermeld in punt 4 Ondertekend in opdracht van de fabrikant: Neunkirchen-Seelscheid op **05.09.2014**

**Vassilios Petridis
Verantwoordelijke O&O**

Verantwoordelijke voor de samenstelling van de relevante technische documentatie:
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH – BPV022.0714

Wg UE/305/2011- 09. März 2011

Saniquick C



1) Kod identyfikacyjny typu wyrobu:

patrz punkt 2)

2) Nr ident. (nr art.)

| | | | |
|-------------|-----------|---------|---------|
| Saniquick C | C235 WA | 9804150 | 9804151 |
| Saniquick C | CH235 WA | 9804160 | 9804161 |
| Saniquick C | CR360V WA | 9804154 | 9804155 |

7) Normy zharmonizowane:

Badanie typu wg EN 12050-2, przez Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197

Badanie typu nr: **57214282-01** z dn. 18. Juli 2014

8) W przypadku deklaracji właściwości użytkowych wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono europejską ocenę techniczną

Nie dotyczy

9) Deklarowane właściwości użytkowe:

| Zasadnicze charakterystyki | Właściwości użytkowe | Normy zharmonizowane |
|---|----------------------|----------------------|
| Reakcja na ogień | E-d2 | EN12050-2 |
| Wodoszczelność, hermetyczność | Zatwierdzono | |
| - Wodoszczelność | Zatwierdzono | |
| - Nieprzepuszczalność zapachów | Zatwierdzono | |
| Sprawność (wysokość podnoszenia) | Zatwierdzono | |
| - Tłoczenie fazy stałej | Zatwierdzono | |
| - Przyłącza rurowe | Zatwierdzono | |
| - Minimalne wymiary przewodów wentylacyjnych | Zatwierdzono | |
| - Minimalna prędkość przepływu | Zatwierdzono | |
| - Minimalny wolny przelot instalacji | Zatwierdzono | |
| - Minimalna objętość użytkowa | Zatwierdzono | |
| Wytrzymałość mechaniczna | NPD | |
| - Dopuszczalne obciążenie i stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku na zewnątrz budynków | | |
| - Stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku wewnątrz budynków | Zatwierdzono | |
| Poziom hałasu | ≤ 70 dB(A) | |
| Utrzymywanie | | |
| - wodoszczelności i hermetyczności | Zatwierdzono | |
| - wysokości podnoszenia | Zatwierdzono | |
| - wytrzymałości mechanicznej | Zatwierdzono | |
| Substancje niebezpieczne | NPD | |

3) Zamierzone zastosowanie:

Wg załącznika IV do rozp. UE/305/2011, kod grupy 18, wyroby do usuwania ścieków. Zbieranie i automatyczne usuwanie ścieków nie zawierających fekaliiów ponad poziomem śpiętrzania.

4) Producent:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid, Niemcy, Tel. +49 2247 702-0, faks +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:

Nie dotyczy

6) System oceny stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V UE/305/2011:

systemu 3 + dodatkowej, dobrowolnej kontroli zewnętrznej produktów wykonanej przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197

10) Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):
Neunkirchen-Seelscheid, dn. **05.09.2014**

Vassilios Petridis

Dyrektor ds. rozwoju i produkcji

Odpowiedzialny za sporządzenie dokumentacji technicznej HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)